

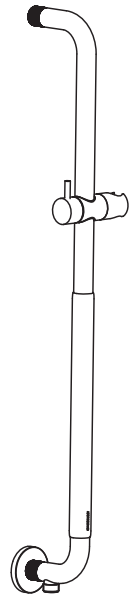
---

## HENDI

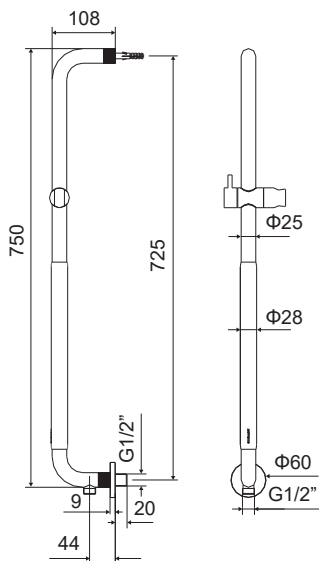
---

PL: Uchwyt łazienkowy prysznicowy 75 cm, z wbudowanym fix fitem  
EN: Shower bathroom grab bar 75 cm, with build in - fix fit

PL: Instrukcja montażu  
EN: Installation manual

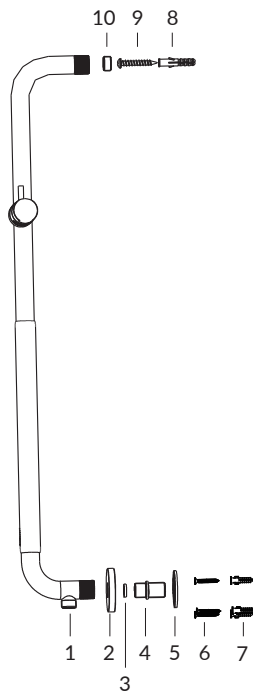


1. PL Rysunek techniczny.  
EN Technical drawing.



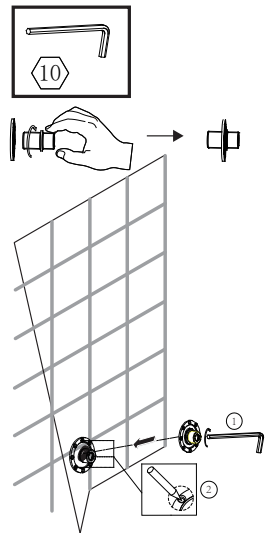
2. PL Elementy.  
EN Elements.

|    |                    |                   |
|----|--------------------|-------------------|
| 1  | Uchwyt łazienkowy  | Bathroom grab bar |
| 2  | Rozeta             | Trim Cover        |
| 3  | Uszczelka          | Gasket            |
| 4  | Łącznik wewnętrzny | Inlet connector   |
| 5  | Element mocujący   | Fixing plate      |
| 6  | Śruba              | Screw             |
| 7  | Kołek rozporowy    | Wall plug         |
| 8  | Kołek rozporowy    | Wall plug         |
| 9  | Śruba              | Screw             |
| 10 | Łącznik montażowy  | Fixing connector  |



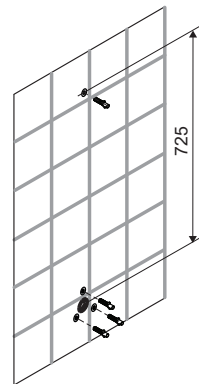
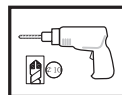
3. PL Przed przystąpieniem do montażu należy przygotować wyjście wody - będące bezpośrednim połączeniem wyjścia wody do węża oraz słuchawki prysznicowej (nie załączone do zestawu). Następnie zaznaczamy miejsce przytwierdzenia do ściany elementu montażowego zapewniającego odpowiednią wytrzymałość uchwytu oraz podłączenia wody. Element montażowy musi być nakręcony na łącznik wewnętrzny który dokręca się do rury wyprowadzającej wodę.

- EN Before starting the installation, prepare a water outlet - which is a direct connection between the water outlet and the shower hose and hand (not included in the set). Then mark the place where the mounting element is mounted to the wall, ensuring the appropriate strength of the grip and water connection. The mounting element must be screwed onto the internal connector which is screwed onto the water discharge pipe.



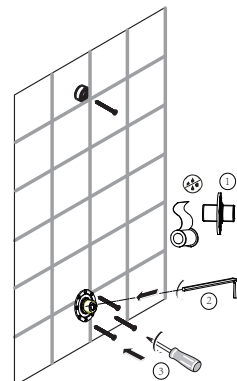
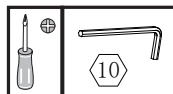
4. PL Po wykonaniu oznaczenia oraz odmierzenia miejsc mocowania uchwytu na ścianie dokonujemy wiercenia otworów w oznaczonych punktach i umieszczamy w ścianie załączne do zestawu kołki rozporowe

- EN Before starting the assembly, mark the working place and measure the place on the wall - where fixing connector will be placed. Then drill at the marked points and place the wall plugs attached to the set

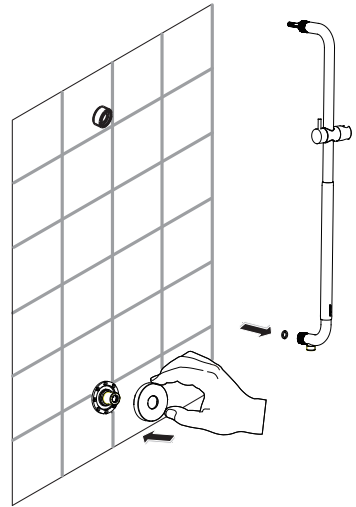


5. PL Należy dokręcić łączniki montażowe oraz element montażowy do wcześniej umieszczonych kołków rozporowych za pomocą załączonych śrub. Zaleca się użycia taśmy teflonowej do uszczelnienia połączenia łącznika wewnętrznego dokręcanego do rury.

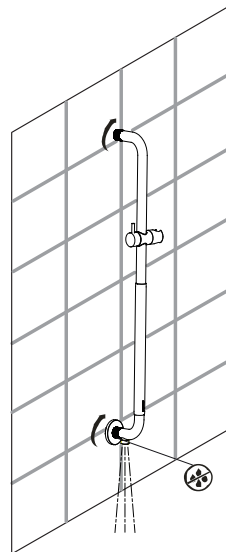
- EN Tighten the mounting connectors and mounting part to the previously placed wall plugs using the attached screws. It is recommended to use Teflon tape to seal the connection of the internal fitting screwed onto the pipe.



6. PL Następnie należy nałożyć rozetę maskującą. Należy pamiętać o umieszczeniu uszczelki załączanej do zestawu.
- EN Put on the masking rosette. Remember to place the gasket included in the kit.



7. PL Dokręcamy uchwyt na łączniki montażowe w ścianie. Należy sprawdzić szczelność połączenia z wyprowadzeniem wody w ścianie.
- EN Tighten the grab bar on mounting connectors on the wall. Check the tightness of the connection with the water outlet in the wall.



### UWAGA! / WARNING!

- PL Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić czy uchwyt został zamontowany poprawnie i wystarczająco mocno dokręcony do ściany co zapewni bezpieczne i bezproblemowe użytkowanie.
- EN Before first use - check that the grab bar has been correctly installed and is tight enough to the wall, which will ensure safe and problem-free use.

## EN: INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

### Ostrożnie!

Aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń powierzchni produktu, w trakcie trwania montażu należy nosić rękawice ochronne.

### Wskazówki montażowe:

- Niestosowanie się do wskazówek montażowych może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
- Przed przystąpieniem do montażu należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych.
- Należy stosować się do wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Należy zapoznać się z listą działań zakazanych, które skutkują odrzuceniem potencjalnej reklamacji.
- Montaż powinien być wykonany przez wykwalifikowanego instalatora.

### Pielęgnacja:

- Brak odpowiedniej pielęgnacji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
- Należy stosować do wszystkich powierzchni miękką ściereczkę (z mikrofibry) oraz łagodne środki myjące (typu mydło), a następnie obficie spłukać czystą wodą i wysuszyć miękką ściereczką. Osad wapienny należy usuwać środkami do mycia naczyń.
- Należy wykonywać okresowe czyszczenie, płukanie oraz kontrolę (min. raz na kwartał), a w przypadku wody odbiegającej parametrami od standardowej (m.in. ciśnienie oraz twardość) należy dostosować częstotliwość do panujących warunków
- Gumowe elementy uchwytów - twarda woda powoduje powstanie na nich naturalnych zabrudzeń i osadów, należy regularnie je czyścić
- Zwracamy uwagę, że produkt eksploatowany wg. przeznaczenia i konserwowany w odpowiedni sposób podlega normalnemu zużyciu i jego części zużywają się w normalnym cyklu pracy - są to np. uchwyty, gumki antypoślizgowe

### Poniżej przedstawiamy informacje, jakie postępowanie z towarem jest niedozwolone z uwagi na możliwość jego zniszczenia i w konsekwencji skutkować może odrzuceniem reklamacji:

- Działania związane z niepoprawnym montażem - niezgodnym z instrukcjami montażu (gdy występują szczegółowe informacje na ten temat), zasadami instalacyjnymi obowiązującymi w danym kraju, niezgodne z dobrymi praktykami montażu i podłączania.
- Stosowanie do czyszczenia elementów zewnętrznych ściierających lub agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy, rozpuszczalniki, chlor, alkohol itp.
- Stosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem oraz niezgodnie z obowiązującymi normami.
- Dokonana została naprawa przez nieupoważnioną osobę lub zastosowano części obcego pochodzenia.
- Ingerencja w budowę produktu, próba jego samodzielnej dekompletacji, przeróbek, udoskonalień wkraczających w budowę produktu przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby.
- Stosowanie nieodpowiednich narzędzi, które mogą uszkodzić produkt, nadwyrężyć jego konstrukcję lub części składowe, które z uwagi na uszkodzenie będą wrażliwe na stałe oddziaływanie wysokiego ciśnienia, co może skutkować rozszczelnieniem elementów i zalaniem.
- Niestabilny montaż, nieodpowiednie wypoziomowanie oraz umocowanie uchwytu skutkuje nadwyrężeniem elementów przyłączeniowych, które narażone na długotrwałe obciążenie mogą ulec odkształceniu

## **EN: INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE**

### **Warning!**

To avoid scratches and damage to kit surfaces, wear protective gloves when assembling/installing the system.

### **Installing instructions:**

- Failure to follow installation instructions may result in product damage and the rejection of claim.
- Prior to installation, check the product for transport damage. Damage, even though it will not be visible, can significantly affect system performance after the installation.
- Follow the installation guidelines for your country.
- Refer to the list of prohibited activities that result in the rejection of a potential claim.
- Installation should be performed by a qualified installer.
- Product installation should take into account the ease of service access without removing other devices or structures.

### **Care and maintenance:**

- Failure to use proper care and maintenance may result in product damage and the rejection of claim.
- To clean all surfaces, use only a soft cloth (microfiber) and mild detergents (like soap) and then rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. Remove lime deposits using a mild dishwasher liquid.
- Use caution when using the shower - avoid hitting it with other objects.
- Regularly (at least once a quarter) clean, rinse and check the system, and if your water type differs from the standard parameters (such as pressure and hardness), adjust the frequency to the prevailing conditions, bearing in mind that the use of system under non-standard conditions decreases its useful life and the lack of maintenance and care drastically reduces it.
- Rubber components need to be cleaned - hard water causes deposits of natural dirt and sediment, resulting in a weak water stream.

**Below you can find information on improper handling which is not allowed due to the possibility of product damage and the resulting rejection of claims.**

- Activities related to incorrect assembly - installation that does not follow instructions (if detailed information on this topic is available), failure to follow local country rules and practices violating the best practices of installation and connection.
- Connecting the product to the water supply with the pressure that is too low or too high (normal operating pressure is 3 Bar); when there is a difference in pressure between cold and hot water; connecting the product to tankless water flow heaters and boilers.
- Connecting the product to the water system supplying hard or contaminated water that exceeds national standards in the area; failure to use water filters in the system and water mesh filters when connecting each kit.
- Lack of periodic maintenance, inspection and care of the product and its operation through proper maintenance. Lack of proper care for the product when it is not used (e.g., leaving water in the pipes during very low temperatures when the system is not used) or when it is used (e.g., connecting the product to the water supply lines where the pressure is not standard or where water hardness or purity deviates from the standard).
- Cleaning the exterior with abrasive or aggressive cleaning products containing acids, solvents, chlorine, alcohol, etc.
- Use of the product inconsistent with its purpose and applicable standards.
- Repair done by unauthorised person or using parts of foreign origin.

- Incomplete installation, failing to use the relevant elements (such as gaskets, washers, filters or other elements that constitute the whole of the system). Skipping additional sealing devices (e.g., Teflon tape).
- Modifying the structure of the product, dismantling, alterations and improvements interfering with the product structure by the user or other unauthorised persons.
- Use of inappropriate tools which can damage the product, affect its design or components, which because of the damage will be sensitive to
- Unstable installation - Inappropriate leveling and mounting result in overuse of connection elements which may start
- Leaking when exposed to high and persistent pressure.

# EXCELLENT

Excellent SA  
32-003 Podłęże 662

Tel.: 12 657 18 87  
e-mail: [lazienki@excellent.com.pl](mailto:lazienki@excellent.com.pl)

[www.excellent.com.pl](http://www.excellent.com.pl)